

INDICE

	Introducción	13
	Abreviaturas	29
	Términos en latín y en otros idiomas	33
PARTE 01	Introducción	35
	I. Justificativo	35
	II. Propósito y objetivos de la Guía	37
PARTE 02	Antecedentes contextuales	41
	I. Introducción	41
	II. Derecho internacional privado: el conflicto de leyes frente al derecho uniforme	42
	III. Iniciativas históricas para la codificación del conflicto de leyes en los contratos comerciales internacionales	43
	A. Tratados de Montevideo	
	B. Código Bustamante	
	C. Convenio de Roma y Reglamento Roma I	
	IV. Convención de México	46
	V. Principios de La Haya	49
	VI. Legislación reciente en las Américas en materia de conflictos de leyes en los contratos comerciales internacionales	53

PARTE 03

Avances en el método de derecho uniforme en las últimas décadas **57**

I. Nuevo panorama a favor del método de derecho uniforme 57

II. Herramientas utilizadas para la unificación y la armonización 58

III. Instrumentos internacionales pertinentes de derecho uniforme en materia de contratos comerciales internacionales 60

A. Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías

B. Principios UNIDROIT sobre los contratos comerciales internacionales

C. Unificación del derecho de los contratos en el marco del proceso de integración regional

D. Iniciativas de armonización en el sector privado

E. Textos arbitrales y derecho aplicable a los contratos comerciales internacionales

PARTE 04

Interpretación uniforme **75**

I. Textos conflictualistas y de derecho uniforme 75

II. Legislación nacional 77

PARTE 05

Ámbito de aplicación de la Guía	81
I. Derecho aplicable	81
II. El “contrato” en el derecho comparado	82
III. Contrato “comercial” internacional	84
IV. Contrato comercial “internacional”	84
A. Antecedentes	
B. Convención de México	
1. “Residencia habitual”	
2. “Establecimiento”	
3. “Contactos objetivos” y “conexión más cercana”	
C. Principios de La Haya	
D. Importancia de la elección efectuada por las partes para la internacionalidad	
E. La internacionalidad en la legislación nacional	
F. La internacionalidad en el arbitraje comercial	
G. Tendencia a favor de una interpretación amplia de internacionalidad	
V. Exclusiones	94
A. Capacidad	
B. Relaciones de familia y cuestiones sucesorias	
C. Títulos de crédito y títulos comercializados en los mercados de valores	
D. Acuerdos de arbitraje y selección de foro	
E. Cuestiones de derecho societario	
F. Insolvencia	
G. Derechos reales	
H. Mandato	

PARTE 06

El derecho no estatal en los contratos comerciales internacionales	101
I. Las expresiones “derecho no estatal” y “normas de derecho”	101
II. Tipos de derecho no estatal	102
A. Costumbres, usos y prácticas	
B. Principios	
C. Lex mercatoria	
III. El derecho no estatal en la Convención de México y en los Principios de La Haya	107
A. Antecedentes: el Convenio de Roma	
B. Convención de México	
C. Principios de La Haya	
1. Terminología	
2. Criterios para determinar la legitimidad del derecho no estatal	
a. Conjunto de normas neutras y equilibradas	
b. Conjunto de normas generalmente aceptadas	
3. Elección del derecho no estatal e integración de lagunas	
IV. El derecho no estatal en las legislaciones nacionales	112
V. El derecho no estatal en el arbitraje	114

PARTE 07

Autonomía de la voluntad en la elección del derecho aplicable a los contratos comerciales internacionales **119**

- I.** Generalidades 119
- II.** Evolución del principio de autonomía de la voluntad 120
- III.** Autonomía de la voluntad en la Convención de México y en los Principios de La Haya 122
 - A.** Contrato principal, elección del derecho y elección de foro
 - B.** Elección del derecho no estatal
 - C.** Los Principios de La Haya como herramienta interpretativa de la Convención de México para la elección del derecho no estatal
- IV.** Autonomía de la voluntad en las legislaciones nacionales 126
- V.** Autonomía de la voluntad en el arbitraje 132

PARTE 08

Elección del derecho: expresa o tácita **137**

- I.** Elección expresa del derecho 137
- II.** Elección tácita del derecho 137
 - A.** Fórmulas en el derecho comparado
 - B.** Elección tácita en la Convención de México
 - C.** Elección tácita en los Principios de La Haya
- III.** Elección de foro y elección tácita del derecho 140
- IV.** Elección tácita del derecho y legislación nacional 141
- V.** Arbitraje y elección tácita del derecho 142

PARTE 09

Validez formal de la elección del derecho **145**

PARTE 10

Derecho aplicable al acuerdo de elección del derecho **149**

- I. El problema 149
- II. Soluciones alternativas 149
- III. El problema de la “batalla de formularios” 151
- IV. En las legislaciones nacionales 152

PARTE 11

Separabilidad de la cláusula de elección del derecho **155**

PARTE 12

Otros problemas relacionados con la elección del derecho en los contratos comerciales internacionales **159**

- I. Cambio del derecho elegido 159
- II. Conexión del derecho elegido con el contrato 161
- III. Reenvío 163
- IV. Cesión de créditos 166

PARTE 13

Ausencia de elección del derecho por las partes 169

- I.** El problema 169
- II.** Las soluciones de los Tratados de Montevideo y del Código Bustamante 170
- III.** Enfoques en Europa y Estados Unidos 171
- IV.** Ausencia de elección en la Convención de México 172
 - A.** Principio de proximidad
 - B.** Elementos objetivos y subjetivos
 - C.** Principios de organismos internacionales
- V.** Ausencia de elección en los Principios de La Haya 174
- VI.** Ausencia de elección en las legislaciones nacionales 175
- VII.** Ausencia de elección en el arbitraje 179
 - A.** Textos convencionales en materia de arbitraje
 - B.** Ley Modelo de la CNUDMI
 - C.** Enfoques para la aplicación de las normas de conflicto de leyes
 - 1.** Normas de conflicto de leyes del lugar del arbitraje
 - 2.** Normas de conflicto de leyes de otras jurisdicciones
 - 3.** Aplicación acumulativa de las normas de conflicto de todos los Estados que tienen una conexión
 - D.** Aplicación de principios generales o de derecho no estatal
 - E.** Uso de la vía directa

PARTE 14

***Dépeçage* o “fraccionamiento” del derecho 191**

- I.** Noción de *dépeçage* 191
- II.** El *dépeçage* en la Convención de México y en los Principios de La Haya 193
- III.** El *dépeçage* y las legislaciones nacionales 194
- IV.** *Dépeçage* y arbitraje 195

PARTE 15

La interpretación flexible en los contratos comerciales internacionales 199

- I.** Justificativo 199
- II.** Facultad para las interpretaciones flexibles en las operaciones internacionales 201
- III.** Flexibilidad en la aplicación de las “costumbres” y los “usos” 202
- IV.** Flexibilidad en la aplicación de los “principios” 203
- V.** Rol pionero de la OEA a favor de la flexibilidad 203
- VI.** La fórmula flexible de la Convención de México 204
- VII.** La fórmula flexible en las legislaciones nacionales 205
- VIII.** La fórmula flexible en el arbitraje 206

PARTE 16

Alcance del derecho aplicable 211

- I.** Generalidades 211
- II.** Aspectos específicos 212
 - A.** Interpretación
 - B.** Derechos y obligaciones de las partes
 - C.** Ejecución y consecuencias del incumplimiento
 - D.** Extinción de las obligaciones contractuales
 - E.** Consecuencias de la nulidad o invalidez
 - F.** Registro de los contratos
 - G.** Otros aspectos

PARTE 17

Orden público	219
I. El concepto de orden público	219
II. Normas internacionalmente imperativas (leyes de policía)	220
A. Interpretación	
B. Normas imperativas en la Convención de México, en los Principios de La Haya y en el Reglamento Roma I	
C. Aplicación de leyes imperativas extranjeras	
III. Incompatibilidad manifiesta	225
A. Interpretación	
B. La incompatibilidad manifiesta en la Convención de México y en los Principios de La Haya	
IV. El orden público en instancias regionales	228
V. Las normas imperativas y el orden público en los derechos nacionales	230
VI. Orden público y arbitraje	234

PARTE 18

Otras normas	239
I. Prevalencia de otros acuerdos internacionales	239
II. Estados con más de un sistema jurídico o diferentes unidades territoriales	240
A. Convenciones internacionales	
B. Legislaciones nacionales	

APÉNDICES

Apéndice A. Cuadro comparativo de la Convención de México y de los Principios de La Haya	245
Apéndice B. Conciliación de los textos en español, inglés y francés de la Convención de México	257
Apéndice C. Cuadro de legislaciones	275
Apéndice D. Cuadro de casos	287
Apéndice E. Bases de datos y fuentes electrónicas	293